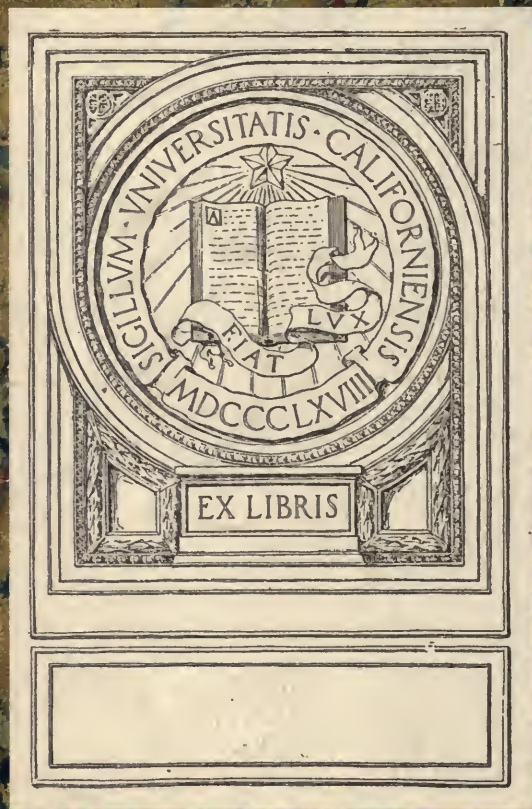


953

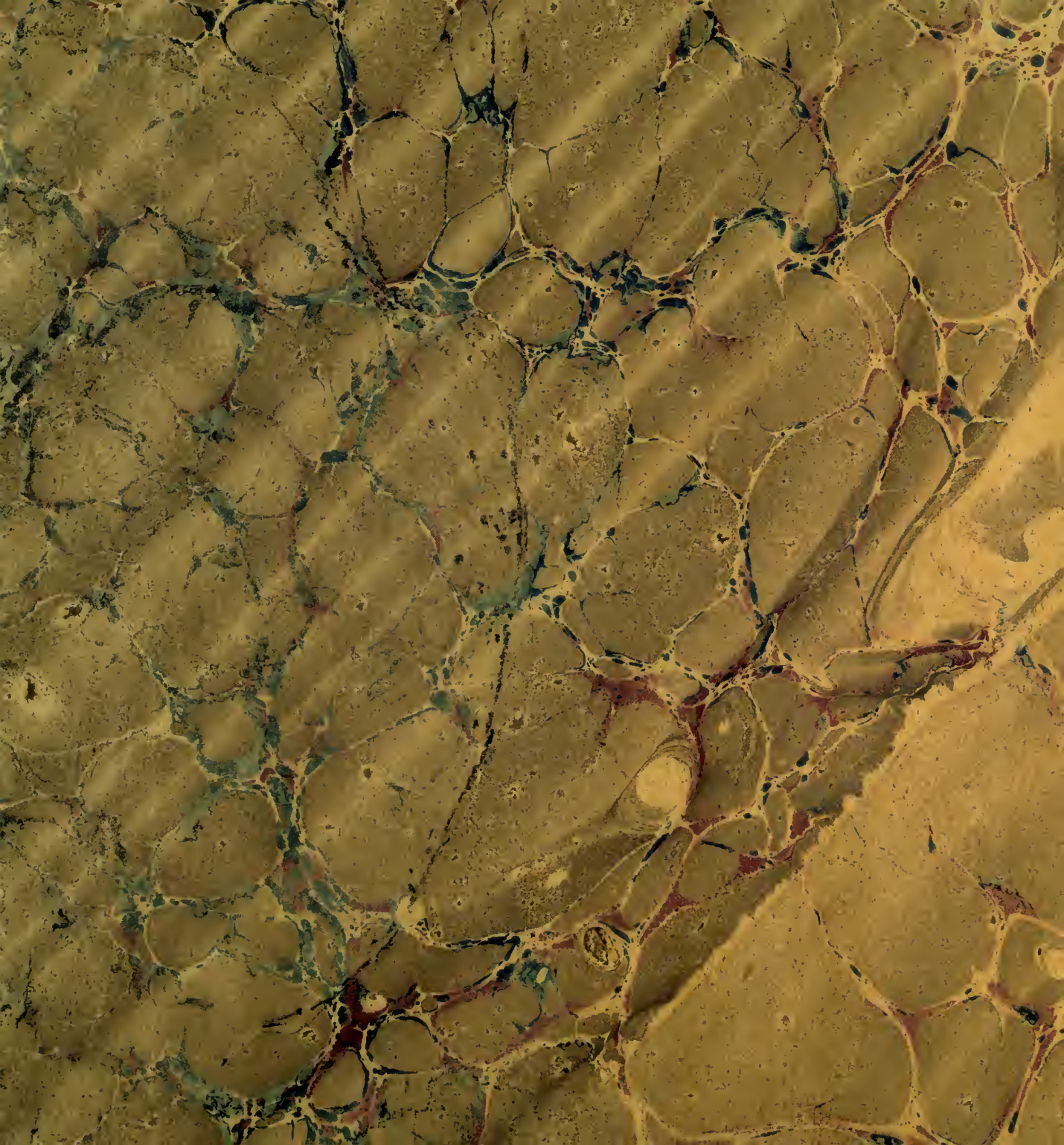
W615

oFb









153205

033

1917



















UNIV. OF  
CALIFORNIA





Ode  
a la France

## JUSTIFICATION DU TIRAGE

Les ONZE images qui agrémentent ce petit album, d'une manière si typographiques, ont été dessinées et gravées sur bois par Monsieur PAUL COMBET-DESCOMBES, les bois ne seront pas détruits après l'impression.

Le coloris a été exécuté dans nos ateliers.

Il a été tiré de cet ouvrage :

Trente exemplaires sur japon enrichis d'une suite de tous les bois en gris - violet, et qui ont été numérotés de 1 à 30

Cinq cents exemplaires sur vergé a la forme qui ont été numérotés de 31 à 530

Vingt-six exemplaires de Chapelle sur vergé hors commerce, lettrés de A Z

numéro présent du exemplaire **120**



ODE  
A LA FRANCE

POÈME DE  
WALT WHITMAN

TRADUIT PAR  
LÉON BAZALGETTE



UNIV. OF  
CALIFORNIA

*Se Trouve :*  
*A LA BELLE EDITION*  
*71 Rue des Saints-Pères 71*  
*A PARIS.*  
390776





O étoile de France ,  
Qui dans l'éclat de ton espoir et de ta force  
et de ta gloire ,  
Si longtemps fus telle qu'un fier navire en  
tête de la flotte ,



Aujourd'hui tu n'es plus qu'une épave chassée  
par l'ouragan, un ponton démâté,  
Et parmi la grouillante foule, folle furieuse, à  
demi submergée,  
Ni barre, ni timonier.

Étoile frappée d'obscurité.





Orbe, non de la France seule, pâle symbole de  
mon âme et ses plus chers espoirs ,  
Symbole de lutte et d'audace, de fureur divine  
pour la liberté ,  
Des aspirations vers le lointain idéal, des rêves  
de fraternité nourris par les enthousiastes,  
De terreur pour les tyrans et les prêtres .



Étoile crucifiée -- par des traîtres vendue ,  
Étoile pantelante au-dessus d' un pays de mort ,  
d' un pays héroïque ,  
Étrange pays, passionné, moqueur , frivole.

Infortunée! Malgré tes erreurs , tes vanités , tes  
crimes , je ne veux pas à cette heure te  
tancer ,







Tes douleurs et tes angoisses sans égales les ont  
effacés tous,  
Et t'ont laissée sacrée .

C'est pour avoir , parmi tes fautes nombreuses,  
toujours visé haut,  
C'est pour n'avoir vraiment pas voulu te  
vendre , quelque grand que soit le prix ,

C'est pour t'être sûrement éveillée en pleurs  
de ton sommeil narcotique,  
C'est pour avoir seule parmi tes sœurs, géante,  
lacéré ceux qui te couvraient de honte,  
C'est pour n'avoir pas pu, n'avoir pas voulu  
porter les chaînes coutumières,  
Que voici aujourd'hui cette croix, ta face  
livide, tes mains et tes pieds percés.





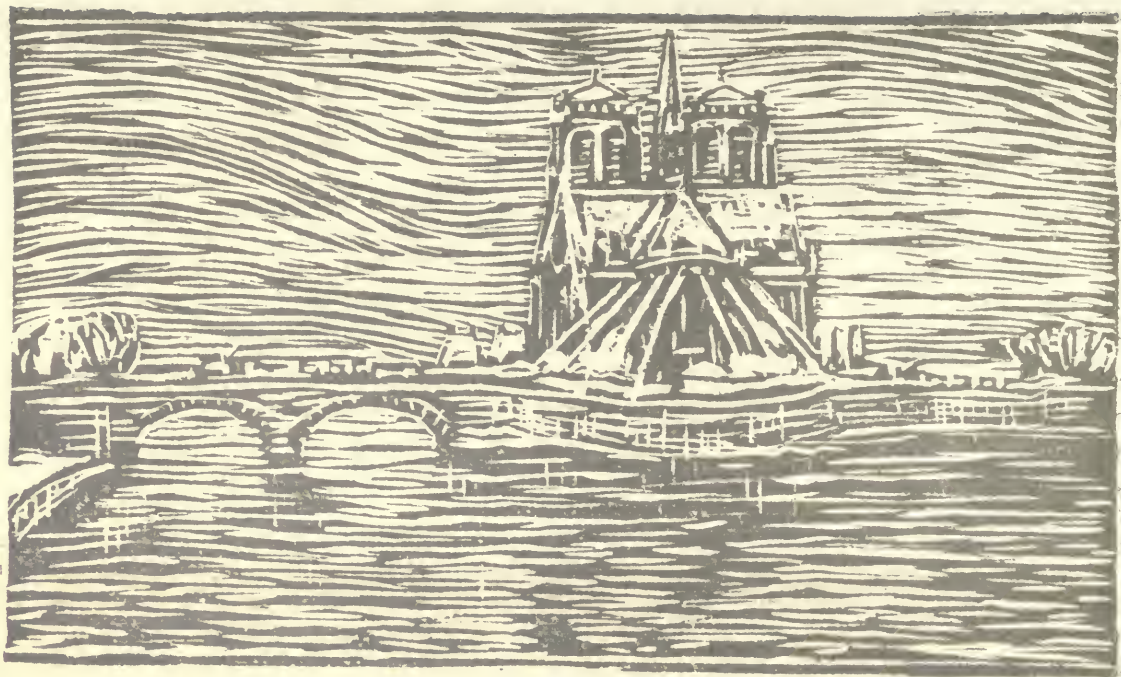


La lance fichée en ton flanc .

O étoile, O nef de France, longtemps repoussée  
et déroutée!

Tiens bon, ô orbe frappé, poursuis ta course,  
. ô nef!

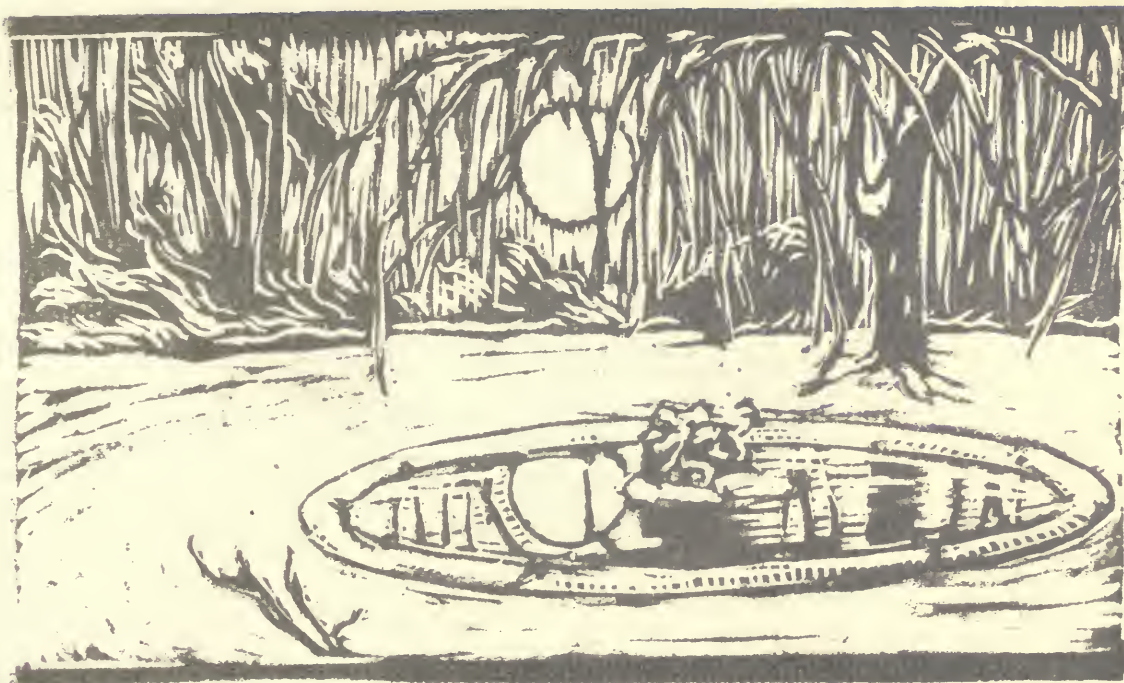
Aussi sûre que la nef qui tous nous porte, la  
terre elle-même,



Produit du mortel feu et du chaos hagard,  
Qui, de ses spasmes furieux et ses poisons,  
A jailli à la fin en son absolue puissance et  
beauté,  
Pour poursuivre sa course sous le soleil,  
Tu poursuivras la tienne, ô nef de France!  
Une fois les temps accomplis, les nuages  
dissipés,

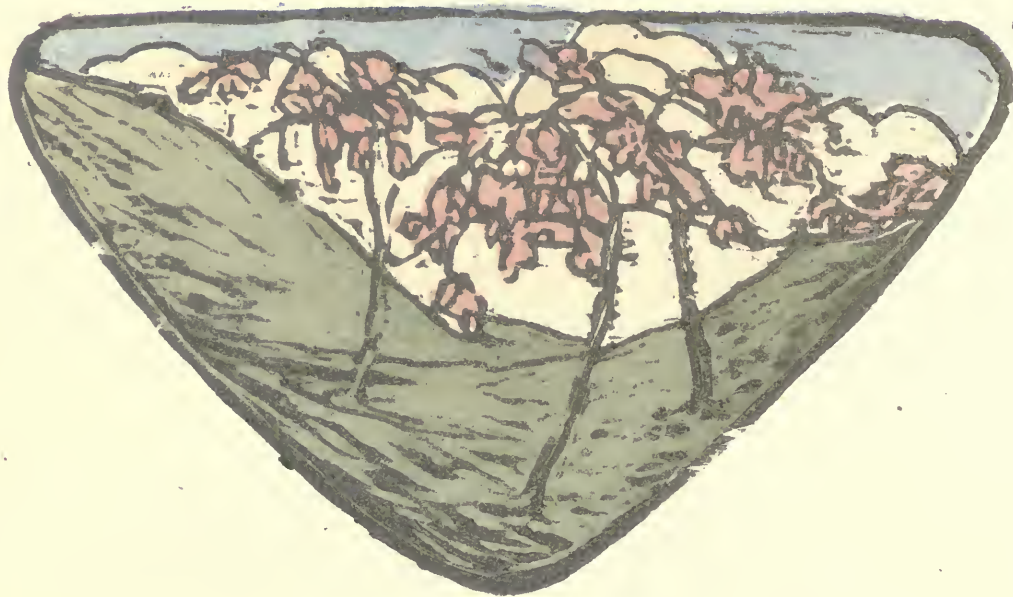


Une fois achevé l'enfantement, la délivrance  
si longtemps cherchée,  
Alors, voyez donc! Née une seconde fois,  
dominant le monde d'Europe,  
( De là répondant joyeuse à notre Amérique  
et la reflétant en un lointain vis à vis, )  
De nouveau ton étoile, ô France, ta belle  
étoile lumineuse,



Plus claire, plus éclatante que jamais, dans  
la paix du firmament,  
La voici rayonner immortelle.

1870-71



Achevé  
d'imprimer  
sur les presses de  
FRANÇOIS BERNOUARD  
71, rue des Saints-Pères, 71.  
Le vingtième jour de Septembre  
mille-neuf-cent-dix-sept  
A PARIS

TO THE  
LIBRARY













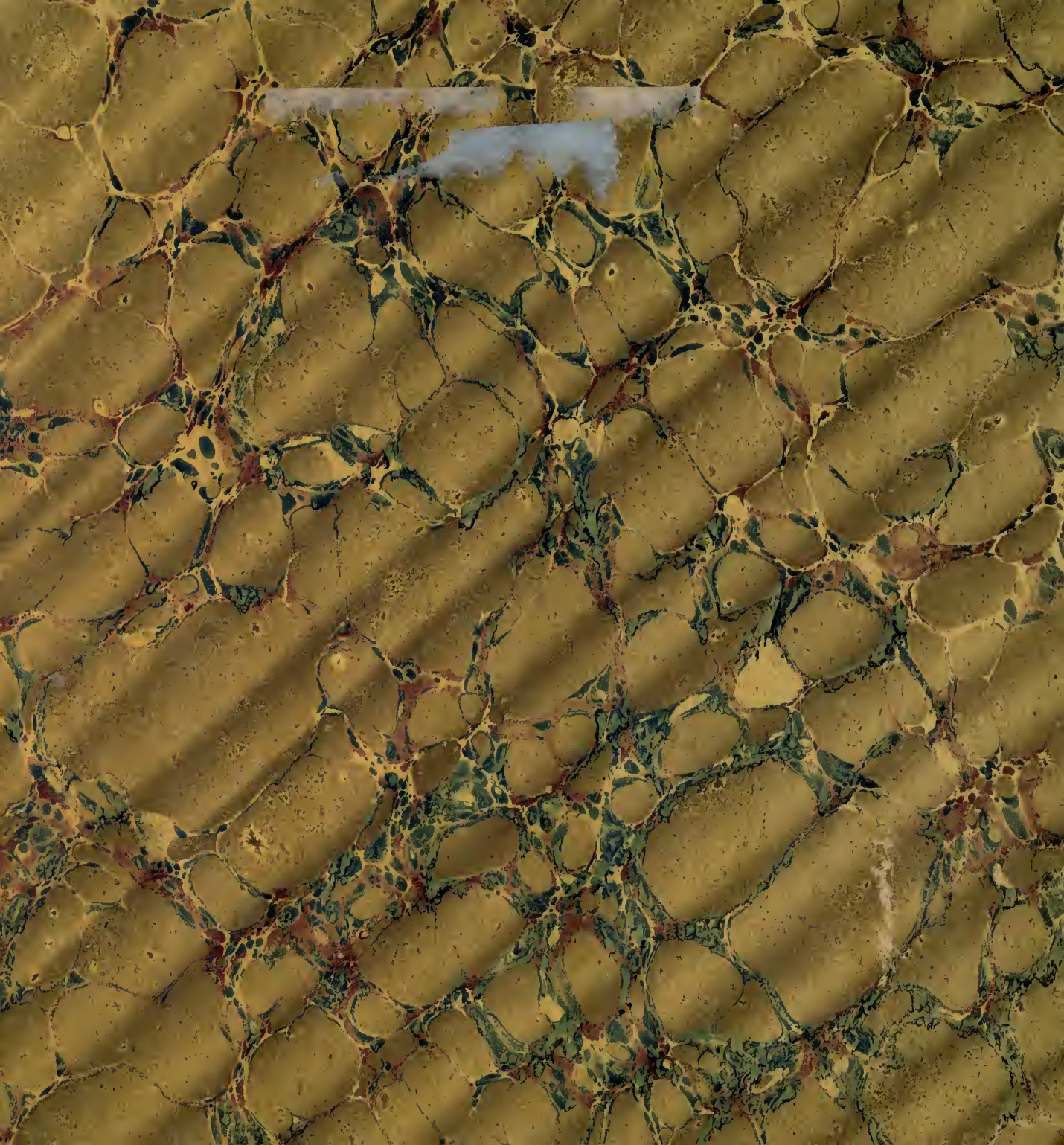


15000,  
033

1917









390776

*Whitman*

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY



